



			150 £ s'ils souhaitent que l'affaire soit renvoyée devant le Tribunal de commerce.				n.c. Toutefois, les frais seront ceux fixés en accord avec le médiateur. Consultez le site web de la <a href="#">Law Society d'Irlande du Nord</a> (Conseil de l'Ordre) pour plus d'informations.
Cas B	Haute Cour	200 £	Cf. ci-dessus.	Mise au rôle: 300 £ 500 £	Cf. ci-dessus.	Variables Oui	

### Frais indicatifs d'avocats, d'huissiers et d'experts

Étude de cas	Avocat			Huissier de justice			Expert	
	La représentation est-elle obligatoire?	Coût moyen	Le recours à l'huissier est-il obligatoire?	Frais antérieurs à la décision de justice	Frais postérieurs à la décision de justice	Le recours à l'expert est-il obligatoire?	Coût	
Cas A	Non	n.c.	-	-	-	Non	n.c.	
Cas B	Non	n.c.	-	-	-	Non	n.c.	

### Frais indicatifs d'indemnisation de témoins, gage ou caution et autres frais

Étude de cas	Indemnisation de témoins		Gage ou caution		Autres frais	
	Les témoins sont-ils indemnisés?	Coût	Ce dispositif existe-t-il et Coût quand y a-t-on recours?	Coût	Description	Coût
Cas A	Ils peuvent solliciter le remboursement de leurs frais auprès des solicitors qui les ont cités.	n.c.	Une ordonnance de cautionnement judiciaire existe.	115 £	Des frais seront prélevés en cas de demande en référé. Des frais sont prélevés pour les demandes d'expédition, le cas échéant.	115 £ 10 £ ou 8 £ en cas d'obtention en ligne
Cas B	Ils peuvent solliciter le remboursement de leurs frais auprès des solicitors qui les ont cités.	n.c.	Une ordonnance de cautionnement judiciaire existe.	115 £	Des frais seront prélevés en cas de demande en référé. Des frais sont prélevés pour les demandes d'expédition, le cas échéant.	115 £ 10 £ ou 8 £ en cas d'obtention en ligne

### Coût indicatif de l'aide juridictionnelle et autres remboursements

Étude de cas	Aide juridictionnelle	Remboursements	Si le remboursement n'est pas total, quel en est le pourcentage en général?	Quels frais ne sont jamais remboursés?	Existe-t-il des cas dans lesquels l'aide juridictionnelle devrait être remboursée à l'organisme qui l'a apportée? Les clients peuvent devoir payer une contribution, en fonction de leurs revenus et de leur capital (cf. étude de cas n° 1A).
	Quand et dans quelles conditions est-elle applicable?	La partie gagnante peut-elle obtenir le remboursement des frais de procédure?			
Cas A	Les critères de ressources et de bien-fondé sont applicables (cf. section consacrée à l'aide juridictionnelle). Lorsque l'affaire est jugée en Irlande du Nord, les conditions de ressources et les conditions liées au fond du litige habituelles s'appliquent.	Le remboursement des frais fait normalement suite à la décision de justice.	n.c.		
Cas B		Le remboursement des frais fait normalement suite à la décision de justice.	Décision de justice	n.c.	Cf. ci-dessus

## Frais indicatifs de traduction et d'interprétation

Étude de cas	Traduction	Coût approximatif?
	Quand et sous quelles conditions est-elle nécessaire?	
Cas A	Si les pièces qui doivent être présentées au tribunal ne sont pas en anglais.	Notre prestataire n'applique pas de tarif spécifique à la page car chaque dossier est envoyé aux traducteurs selon leur disponibilité et autres facteurs, et que les prix varient selon la langue demandée. Le tarif moyen pour un document de deux pages traduit en polonais, russe, lituanien, letton, slovaque, portugais et cantonais était de 120 £ ht. Pour un document de 10 pages traduit en polonais, le tarif était de 355 £ ht, et pour une relecture du document par un réviseur indépendant, le tarif s'élevait à 105 ht.
Cas B	Si les pièces qui doivent être présentées au tribunal ne sont pas en anglais.	Notre prestataire n'applique pas de un tarif spécifique à la page car chaque dossier est envoyé aux traducteurs selon leur disponibilité et autres facteurs, et que les prix varient selon la langue demandée. Le tarif moyen pour un document de deux pages traduit en polonais, russe, lituanien, letton, slovaque, portugais et cantonais était de 120 £ ht. Pour un document de 10 pages traduit en polonais, le tarif était de 355 £ ht, et pour une relecture du document par un réviseur indépendant le tarif s'élevait à 105 ht.

Étude de cas	Interprétation	Autres frais propres aux litiges transfrontaliers?	
	Quand et dans quelles conditions est-elle nécessaire?	Coût approximatif?	Description
			Coût approximatif?

Étude de cas Interprétation		Autres frais propres aux litiges transfrontaliers?
Si les parties ou les témoins ne parlent pas ou ne comprennent Cas A pas l'anglais.	125 £ pour 3 h maximum	s.o.
Si les parties ou les témoins ne parlent pas ou ne comprennent Cas B pas l'anglais.	125 £ pour 3 h maximum	Demande d'enregistrement d'une décision/ordonnance à destination de l'étranger Sauf en cas de titre exécutoire européen 50 £

■ Dernière mise à jour: 16/03/2016

Les versions nationales de cette page sont gérées par les États membres correspondants, dans la/les langue(s) du pays. Les traductions ont été effectuées par les services de la Commission européenne. Il est possible que l'autorité nationale compétente ait introduit depuis des changements dans la version originale, qui n'ont pas encore été répercutés dans les traductions. La Commission européenne décline toute responsabilité quant aux informations ou données contenues ou visées dans le présent document. Veuillez vous reporter à l'avis juridique pour connaître les règles en matière de droit d'auteur applicables dans l'État membre responsable de cette page.